



DTX
drums

ЭЛЕКТРОННЫЙ ПЭД

PCY100
PCY135
PCY155
PCY175

Руководство пользователя



RU

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия на боковой части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_02)

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте перед тем, как продолжить.

Далее приведены правила техники безопасности, которые следует соблюдать, чтобы гарантировать безопасную эксплуатацию устройства, исключить возможность случайного получения травм пользователями или окружающими и повреждения имущества. Инструкции, представленные в разделе правил техники безопасности, имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения безопасности и должны неукоснительно соблюдаться.

После прочтения данного Руководства пользователя храните его в удобном месте для дальнейшего использования.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

- Соберите данное изделие в правильной последовательности в соответствии с инструкциями по сборке в данном руководстве. Кроме того, регулярно затягивайте болты. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению изделия или травме.
- Будьте осторожны с краями держателей тарелок. Острые края держателей могут стать причиной травмы.
- При сборке изделия соблюдайте осторожность, чтобы не защемить и не поранить пальцы и руки.
- Если данное изделие используется совместно с системой стоек или подставкой для тарелки, не размещайте стойку или подставку на наклонной, неустойчивой поверхности или на ступеньках лестницы. Поломка или опрокидывание стойки или подставки может стать причиной травмы.
- Если это изделие используется с системой стоек или подставкой для тарелки, убедитесь, что все болты надежно затянуты. Кроме того, при регулировке высоты или наклона ослабляйте болты медленно. Ослабление болтов может стать причиной опрокидывания или падения отдельных частей и привести к травме.
- Внимательно следите за детьми, находящимися рядом с изделием или трогающими его. Неосторожные движения возле изделия могут привести к травме.
- При установке пэдов уделите особое внимание прокладке и размещению кабелей. Пользователь или окружающие могут споткнуться о небрежно расположенные кабели и упасть.
- Не модифицируйте изделие. Это может стать причиной травмы либо повреждения или утраты работоспособности изделия.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не вставайте на это устройство и не помещайте на него тяжелые предметы. Это может привести к повреждению.
- Не используйте и не храните изделие в условиях слишком высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с источниками тепла, в закрытом автомобиле и т. д.) или высокой влажности (в ванной комнате, на улице в дождливый день и т. д.). Это может привести к деформации, обесцвечиванию, повреждению или утрате работоспособности изделия.
- Не следует оставлять какие-либо легко меняющие цвет материалы, например резиновые предметы, на поверхности пэдов ударных. В противном случае поверхность пэда ударных может окраситься. Соблюдайте особую осторожность в этом отношении при хранении пэдов ударных.
- Для чистки изделия используйте мягкую, сухую или слегка влажную ткань. Не используйте разбавители краски, растворители, спирт, чистящие жидкости и салфетки, пропитанные химическими составами.
- При подключении и отключении кабелей держитесь за штекер, а не за сам кабель. Не кладите на кабели тяжелые предметы и следите за тем, чтобы кабели не соприкасались с острыми краями каких-либо предметов. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к разрыву или отсоединению кабеля.

ИНФОРМАЦИЯ

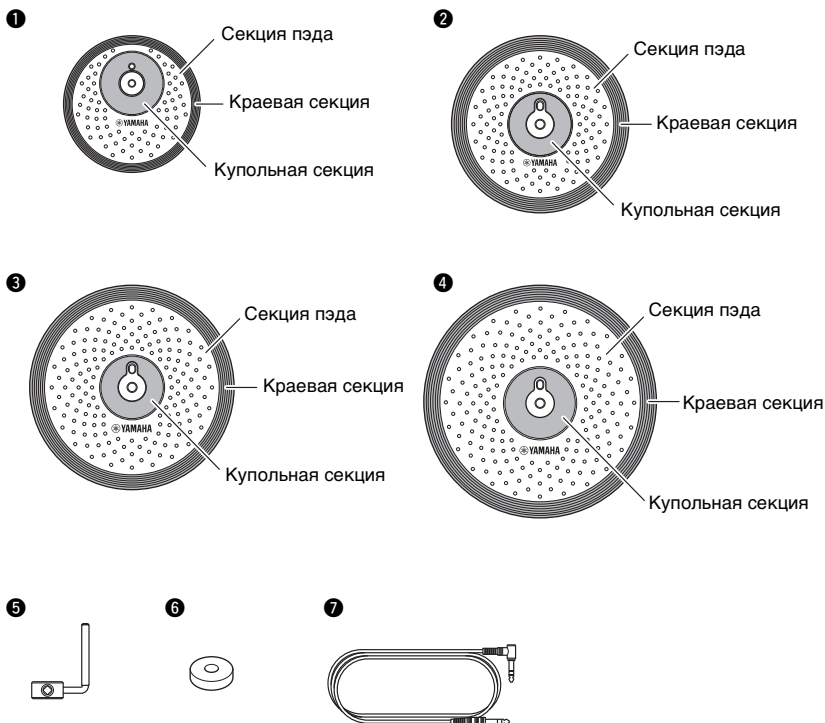
- Иллюстрации в данном руководстве приводятся исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному изделию.
- Названия компаний и изделий, представленные в настоящем руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Комплект поставки

В случае покупки набора пэдов см. «Руководство по сборке», прилагаемое к набору.

- **PCY100:** ❶ Блок пэда PCY100 (1 шт.) ❺ Ограничитель (1 шт.) ❻ Фетровая прокладка (1 шт.) ❼ Стереофонический кабель (1 шт.)
❸ Руководство пользователя (данная брошюра) (1 шт.)
- **PCY135:** ❷ Блок пэда PCY135 (1 шт.) ❺ Ограничитель (1 шт.) ❼ Стереофонический кабель (1 шт.) ❸ Руководство пользователя (данная брошюра) (1 шт.)
- **PCY155:** ❸ Блок пэда PCY155 (1 шт.) ❺ Ограничитель (1 шт.) ❼ Стереофонический кабель (1 шт.) ❸ Руководство пользователя (данная брошюра) (1 шт.)
- **PCY175:** ❹ Блок пэда PCY175 (1 шт.) ❺ Ограничитель (1 шт.) ❼ Стереофонический кабель (1 шт.) ❸ Руководство пользователя (данная брошюра) (1 шт.)

* Краевая и купольная секции пэдов PCY100, PCY135, PCY155 и PCY175 имеют независимые триггерные переключатели. По этой причине модуль тон-генератора может воспроизводить разные звуки в зависимости от места удара по пэду.



Установка

Как показано на рисунках на последующих этапах, установите блок пэда на стойке для электронных барабанов или стандартной подставке для тарелок (например, серии Yamaha CS).



ВНИМАНИЕ

- При недостаточном затягивании стопорного болта и прочих крепежных средств блок пэда может упасть, причинив травму. Вследствие этого необходимо надежно закрепить блок пэда на стойке ударных инструментов или подставке. Кроме того, не следует устанавливать стойку или подставку на неровную поверхность, поскольку при этом увеличивается риск получения травмы, если она упадет во время исполнения.

- 1 Используя настроечный ключ (не входит в комплект поставки), ослабьте шпоночный болт ограничителя. (См. рис. 1.)
- 2 Снимите крыльчатую гайку, две фетровые прокладки и колпачок болта с держателя тарелки (См. рис. 2.)
- 3 Поместите ограничитель на держатель тарелки. (См. рис. 3.)

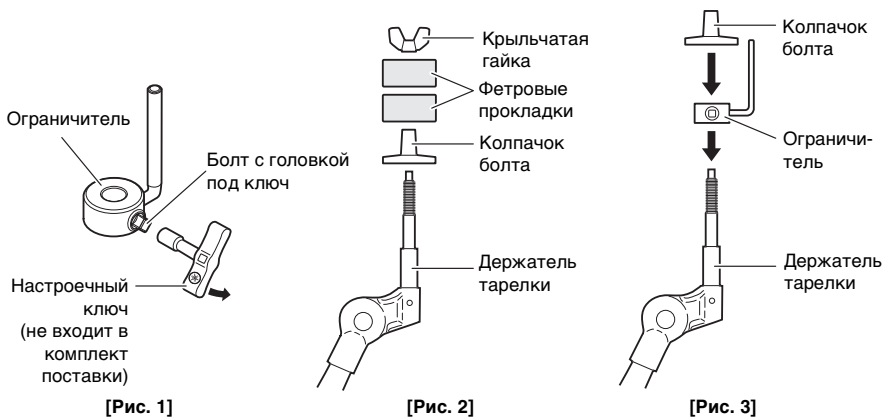
ПРИМЕЧАНИЕ

- При недостаточном ослаблении шпоночного болта на шаге 1 (см. выше) может оказаться невозможным перемещение держателя тарелки через отверстие в ограничителе. В этом случае максимально ослабьте болт с головкой под ключ, не снимая его.

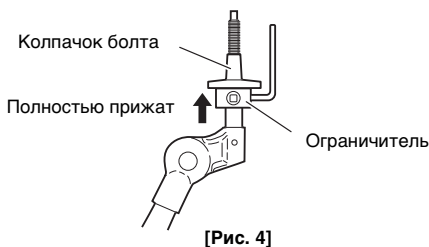
- 4 Снова установите колпачок болта. (См. рис. 3.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке колпачка болта поворачивайте его, пока он не перестанет вращаться.



- 5 Зафиксируйте ограничитель в нужном положении. Полностью прижав ограничитель к нижней поверхности колпачка болта, затяните шпоночный болт ограничителя с помощью настроечного ключа. (См. рис. 4.)



- 6 Установите одну из фетровых прокладок, снятых на шаге 2, на держатель тарелки. (См. рис. 5.)
- 7 Смонтируйте блок пэда на подставке для тарелок. Опустите блок пэда в нужное положение, пропустив стержень держателя тарелки через центральное отверстие в купольной секции. При монтаже штырек ограничителя должен находиться внутри меньшего отверстия блока пэда. (См. рис. 5.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если штырек ограничителя не полностью находится внутри меньшего отверстия, он может выскользнуть из этого отверстия при игре. По этой причине чрезвычайно важно обеспечить фиксацию ограничителя способом, описанным на шаге 5 (см. выше).

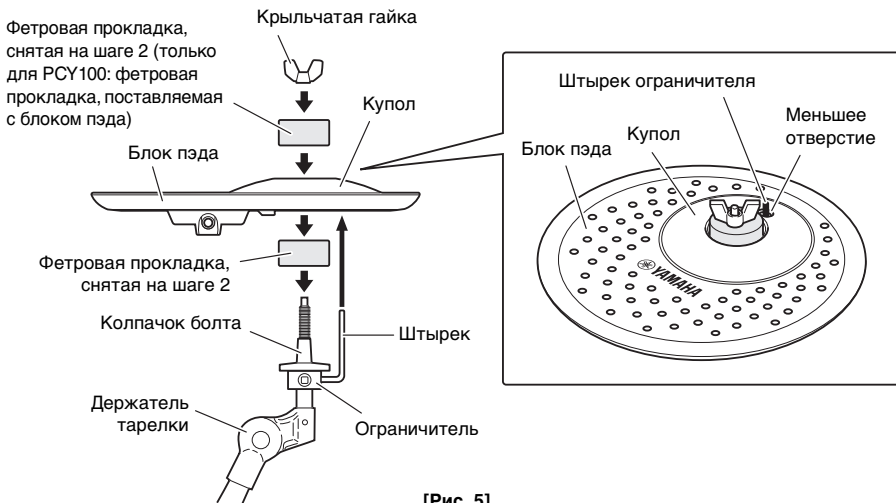
8 Для РСУ155, РСУ135 и РСУ175

Установите одну из фетровых прокладок, снятых на шаге 2, на держатель тарелки. (См. рис. 5.)

Для РСУ100

Положите фетровую прокладку, поставляемую с блоком пэда. Вторая фетровая прокладка, снятая с держателя тарелки на шаге 2 (см. выше), не требуется для монтажа блока пэда. (См. рис. 5.)

- 9 Затяните крыльчатую гайку для фиксации блока пэда на держателе тарелки. (См. рис. 5.)



[Рис. 5]

Пэды и триггерные входные гнезда

Работа пэдов серии РСУ зависит от триггерных входных гнезд, к которым пэды подключаются на электронном барабанном модуле серии DTX.

Сведения о функциях, относящихся к входным гнездам триггера, см. в руководстве пользователя, прилагаемом к модулю триггеров ударных, и (или) на странице конкретного продукта на веб-сайте Yamaha.

Подключение

Используя прилагаемый стереофонический аудиокабель, подключите выход блока пэда к подходящему входному гнезду на электронном барабанном модуле серии DTX. Одновременно проверьте, что Г-образный штекер кабеля подключен к разъему OUTPUT на блоке пэда.

Регулировка выходного уровня (PCY135, PCY155 и PCY175)

Используя маленькую отвертку или аналогичный инструмент, можно поворачивать регулятор LEVEL ① на блоке пэда для регулировки уровня выходного сигнала. Поворот по часовой стрелке служит для увеличения уровня и наоборот. Отрегулируйте триггерный сигнал соответственно силе, с которой вы бьете по пэду, желаемому динамическому диапазону (т. е. разнице между максимальной и минимальной громкостью) и типу используемого модуля триггеров ударных серии DTX. Если регулятор уровня установлен на максимум, но уровень выходного сигнала все равно низкий, увеличьте уровень входного сигнала модуля триггеров ударных серии DTX при помощи параметра «Усиление» в области триггера.

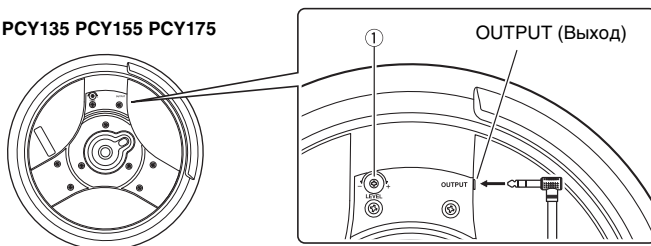
ПРИМЕЧАНИЕ

- При исполнении пассажей фортиссимо на пэде, подключенном к модулю триггеров ударных серии DTX, требуется задать уровень усиления на странице настройки триггера в диапазоне 90–95 % от уровня входного сигнала. Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя, прилагаемом к модулю триггеров ударных, и (или) на странице конкретного продукта на веб-сайте Yamaha. Чрезмерно высокий уровень выходного сигнала может привести к непредвиденным последствиям, например уменьшенному динамическому диапазону и двойному срабатыванию триггеров (когда один удар дает два отдельных звука).

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не следует применять излишнюю силу к регулятору LEVEL — это может привести к поломке.

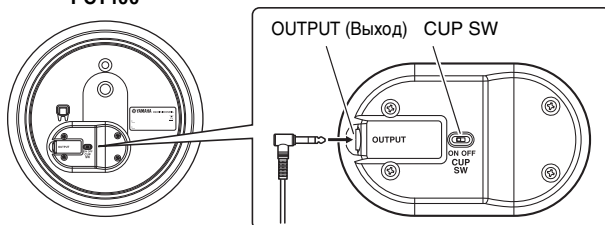
PCY135 PCY155 PCY175



Установка переключателя купола (PCY100)

Переключатель купола (CUP SW), расположенный на задней стороне пэда PCY100, определяет режим использования блока пэда в качестве хай-хэта или тарелки. Установите в положение OFF (Выкл.) для использования режима двухзонного хай-хэта или в положение ON (Вкл.) — для разных ударных.

PCY100



Поиск и устранение неисправностей

При обнаружении любой из перечисленных ниже неполадок во время игры на блоке пэда серии PCY выполните рекомендации по устранению этих неполадок, прежде чем заказать ремонт.

Нет звука, слишком низкий уровень громкости

- Проверьте, подключен ли пэд к входу с правильным номером на электронном барабанном модуле серии DTX с помощью прилагаемого стереофонического кабеля. Если пэд подключен с помощью монофонического кабеля, назначенные для секций края и купола тембры не воспроизводятся.
- При использовании блока пэда PCY135, PCY155 или PCY175 попытайтесь увеличить уровень с помощью регулятора LEVEL. (Подробнее см. на стр. «Регулировка выходного уровня (PCY135, PCY155 и PCY175)» на стр. 8.)

При каждом ударе по пэду воспроизводится несколько звуков (т. е. двойное срабатывание триггеров)

- При использовании блока пэда PCY135, PCY155 или PCY175 попытайтесь уменьшить уровень с помощью регулятора LEVEL. При слишком высоком уровне затухание сигналов крупных триггеров занимает больше времени, и электронный барабанный модуль может интерпретировать их как несколько сигналов быстрых последовательных ударов. (Подробнее см. на стр. «Регулировка выходного уровня (PCY135, PCY155 и PCY175)» на стр. 8.)

Дополнительную информацию о неполадках, описанных выше, и других неисправностях см. в руководстве пользователя, прилагаемом к модулю триггеров ударных, и (или) на странице конкретного продукта на веб-сайте Yamaha. Если неполадку не удастся устранить, воспользовавшись приведенными в руководствах рекомендациями, обратитесь к торговому представителю, у которого приобрели данное устройство.

Технические характеристики

■ Тарелочный пэд PCY100 (10")

- Размер: 254 (диам.) × 44 мм
- Вес: 0,6 кг
- Сенсорная система: триггерный датчик (пьезоэлектрический) × 1, два переключателя (край, купол)
- Выходное гнездо: стандартный стереофонический штекерный разъем

■ Тарелочный пэд PCY135 (13")

- Размер: 329 (диам.) × 51 мм
- Вес: 1,0 кг
- Сенсорная система: триггерный датчик (пьезоэлектрический) × 1, два переключателя (край, купол)
- Выходное гнездо: стандартный стереофонический штекерный разъем

■ Тарелочный пэд PCY155 (15")

- Размер: 380 (диам.) × 51 мм
- Вес: 1,3 кг
- Сенсорная система: триггерный датчик (пьезоэлектрический) × 1, два переключателя (край, купол)
- Выходное гнездо: стандартный стереофонический штекерный разъем

■ Тарелочный пэд PCY175 (17")

- Размер: 431 (диам.) × 51 мм
- Вес: 1,5 кг
- Сенсорная система: триггерный датчик (пьезоэлектрический) × 1, два переключателя (край, купол)
- Выходное гнездо: стандартный стереофонический штекерный разъем

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangeflorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 - São Paulo - SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

**AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS
Yamaha Music Latin America, S.A.**
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seesstrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielecka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sursucal en España
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikkii Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6176-7800

ICELAND

Hjodfaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Leikosa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Mer Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok
No:1 113-114-115
Bati Ateşehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-tu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No. 1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik World LTD
P.O.Box 6246, Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: +64-9-634-0999

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

DMI28

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For Europe) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany